

# JEWARIPAENI

---

**1** <sup>1</sup>Tema kamaki Josué, ikowaki Israel-paeni riyoti itzimi-rika etyaawoni rowayirityaa, ikowako-takiri Tajorensi, ikantziri: “¿Itzimika etyaawoni itonkaero rowayiri-tyaari Owinteni-jatzi?” <sup>2</sup>Ari rakakiri Tajorensi ikantziri: “Riitaki etyaawoni rowayiri-tyaari icharini-paeni Judá, naaka kantakae-yaarini raapitha-tantyaariri iipatsite, riitaki ashitee-yaawoni.” <sup>3</sup>Ikanta icharini-paeni Judá ikaemakiri maawoeni icharini-paeni Simeón, tema riitaki isheninka-thori, ikantakiri: “Jame atsipata-wakaeyaa atonkaero kepatsi ipaeta-kinari. Jame owayiri-tyaari Owinteni-jatzi. Aritaki nomatakiro naakapaeni, ari noyaatakimi piipatsiteki ipaeta-kimiri eeroka.” Imatakiro icharini-paeni Simeón, royaatee-yanakirini isheninka-thori-paeni. <sup>4</sup>Tonkahae-yanakini Judá-paeni. Ikantakaakawo Tajorensi ithonkiri maawoeni Owinteni-jatzi, eejatzi maawoeni Nampitsi-weni-jatzi. Tema osheki-pero ikaatzí atziri rowamaakiri janta Porekae-toniki.<sup>a</sup>

<sup>8</sup>Ikanta rowayiri-takari Judá-paeni irikapaeni Aapatziyaweni-jatzi. Ikyaaiki inampiki, ithonkakiri rowamaantakari iyotsiroshithakite maawoeni, itaanakiro inampi. <sup>9</sup>Ikanta rawijanaki Judá-paeni rowayiri-tanakari Owinteni-jatzi nampíwi-tawori ochempi-mashiki, Piryaaariniki, eejatzi taapiki owinteni-pathatzira. <sup>10</sup>Ikanta rawijanaki Judá-paeni rowayiri-tanakari Owinteni-jatzi nampíwi-tawori Ariperotaariniki, iiteetziri paerani “4 Ashitawori Inampi”, rowamaa-nakiri Sesai, Ahimán eejatzi Talmai, jewari-paeni rirori.

<sup>22</sup>Ari ikantakari eejatzi icharini-paeni José, rowayiri-takari Tajorensi-pankoni-jatzi. Tema itsipatapiintani Tajorensi irikapaeni. <sup>23</sup>Rotyaantaki icharini-paeni José jatatsini raminakitero Tajorensi-pankoniki, iiteetziri paerani Tzipyaarini. <sup>24</sup>Ikanta riyaaatee-yanakini aminirori nampitsi, itonkiyotaka poñaaneen-chari nampitsiki, ikantawakiri: “¡Ayomparí! Pineshironkatena, nokoyi piyoteenawo jempe ikyaapiin-teetzi nampitsiki, aritaki nomatakimi eeroka naakameethatemi.” <sup>25</sup>Imatakiro roñaahae-takiri jempe ikineetzi ikyaanteetari nampitsiki, ithonkaatakiri

---

<sup>a</sup> 1.4 osheki-pero = 10,000

rowamaantakari iyotsiro-shitha-kite nampitawori janta. Riima atziri yotaakiriri ikyaantakari nampitsiki, romishiyakiri eejatzi ikaatzi isheninka-yitari rirori.

<sup>27</sup>Riima Israel-paeni icharini-paeni Manasés tee imatziri romishitoyiri nampitawori Maanki-pankoniki, Impanekyaariki, Chariñaariki, Niyeeetoniki eejatzi Owayiriitoniki. Roojatzi inampitee-yawoni Owinteni-jatzi janta. <sup>28</sup>Ikanta ishekitanaki paata Israel-paeni tzimanaki ishintsinka, ishintsiyi-teeri rantawae-takaeri Owinteni-jatzi, teemaeta romishitowaeri inampiki. <sup>29</sup>Ari ikantakari eejatzi Israel-paeni icharini-paeni Efraín tee imatziri romishitoyiri Owinteni-jatzi nampitawori Pithatsiniki. Riitaki ikowakiri itsipatyaari inampityaawo inampiki.

<sup>30</sup>Ari ikantakari eejatzi Israel-paeni icharini-paeni Zabulón te imatziri romishitoweri Owinteni-jatzi nampitawori Jankaa-riniki, eejatzi ikaatzi nampitawori Katawoshaariki, roojatzi inampiyi-takawo Owinteni-jatzi inampiki itsipatakari icharini-paeni Zabulón. Ishintsiyi-tziri rantawae-takae-tziri. <sup>31</sup>Eejatzi ikantakari Israel-paeni icharini-paeni Aser te romishitoyiri nampitawori Tampatzikaariki, Shimaaki, Owaeyashaariki, Amatawyaariniki, Owaeyashaawoki, Omonkyahaariniki eejatzi Kaankiiriniki. <sup>32</sup>Itsipatakari icharini-paeni Aser inampitawo Owinteni-jatzi ashitawori inampi janta, te roemishitoyiri. <sup>33</sup>Ari ikimitakiri eejatzi Israel-paeni icharini-paeni Neftalí tee imatziri roemishitoyiri nampitawori Ooryaapankoniki eejatzi Akapankoniki. Ari itsipatakari Owinteni-jatzi inampitawo ipatsiteki. Osheki ishintsiyi-takiri rompera-yitari Ooryaa-pankoni-jatzi eejatzi Akapankoni-jatzi. <sup>34</sup>Riima Ochempi-weni-jatzi romishiyakiri Israel-paeni icharini-yitari Dan, inampiyi-tyaawo tonkaariki ochempi-mashiki, tee ishinetee-tziri roerinki taapiki owinteni-pathatzira.

### Ikamantaari Josué

**2** <sup>6</sup>Ikanta rowetha-tanaari Josué maawoeni isheninka-paeni, jatayitanaiki Israel-paeni raayitero apanipaeni iipatsite. <sup>7</sup>Tema eeniro rañaawita Josué, osheki ipinkatha-tapiin-takiri Israel-paeni Tajorentsi. Ari ikantzi-tanaawori ikamaera Josué, tema eeniro rañaayitzi antari-pero-paeni yotakotzirori jempe ikanta ineshironka-takiri paerani Tajorentsi.

<sup>10</sup>Ikanta ikamayitaki ikaatzi tsipayi-takariri paerani Josué. Eejatzi ikaatzi owakira tzimayi-witaa-chari, kaari yotako-pero-terini Tajorentsi jempe ikanta ineshironka-tziri paerani isheninka-paeni.

### Rapiiteero Israel-paeni Ipiyathatari Tajorentsi

<sup>11</sup>Tema rantayi-taneero Israel-paeni kowaenkatzimotziriri Tajorentsi, ipinkatha-waetashi-takari roshiya-kaawo tajorentsi-niro Inkañaaweri. <sup>12</sup>Te

ikowaneeri Tajorensi, Itajorensite paerani iwaejatzitepaeni owawijaa-koteeriri ijeekawitaka Apitantoniki. Ipinkatha-waetashi-takari itajorensite ashitawori inampi itsipataari inampitee-yaawoni. Rootaki rowatsimaan-takariri Tajorensi. <sup>13</sup>Tema ipinkatha-waetakiri roshiya-kaawo tajorensi-niro Inkañaaweri, eejatzi roshiyakaawo tajorensi-niro Ompokiromae. Te ikowaneeri Tajorensi. <sup>14</sup>Rootaki ikijantanakari Tajorensi, rookawentanakari Israel-paeni. Ikantakaakawo ipoki koshintzi-paeni inampiki, ikoshitakiri okaatzi tzimimo-tziriri. Ipokapaaki owayiri-paeni, tee okantya ipiyata-wakyaari. <sup>15</sup>Riyaawi-teeyakani rowayirityaa, te itsipata-naari Tajorensi imatantyaariri rowayiritani. Tema imonkaa-takiro Tajorensi okaatzi ikantakiriri. Tema osheki ikemaatsi-waetaka Israel-paeni. <sup>16</sup>Rootaki ikowanta-kari Tajorensi itzimi jewari-paeni, riitaki jeekakaa-yiteerini Israel-paeni. Riitaki ookakaa-wenteerini aririka ikowaetemi raapitheeteri iipatsite.<sup>2,16</sup> <sup>17</sup>Teemaeta ikemijan-tziri reewarite-paeni, tema riitaki ikowaperotaki ipinkatha-waeteri tajorensi-niro. Tee ishenkaanaka ipakaero jempe ikantayita paerani iwaejatzite ikemijan-tziro ikantakaantani Tajorensi. Tema ipakaa-nakiro rirori-paeni. <sup>18</sup>Aririka ikantakae-yaawo Tajorensi itzimi reewarite Israel-paeni, riitaki jewayitziriri. Ikanta eeniro ijeekayitzi reewarite, itsipata-piintari Tajorensi irika jewari, ipiyako-wentari rowayiriyita. Tema osheki ineshironka-takiri Tajorensi irika Israel-paeni, ikemiri ratekaeyini okantakaawo rompera-waeteetari, eejatzi ikemaatsitakae-tari. <sup>19</sup>Roo kanteencha, aririka ikamae reewarite-paeni Israel-paeni, rapiita-neero ikaariperowaezi, imaperotatziiro, rawijanakiri ikaariperotaki paerani iwaejatzite, ipinkatha-waetashitari roshiya-kaawo tajorensi-niro-paeni. Tee ikoyi ipakaero, osheki iñaama-waetakawo rantayitziro. <sup>20</sup>Tema antawo rowatsimaakiri Tajorensi irika Israel-paeni, ikantanaki: “Ikantakaantziro Israel-paeni itheenkakiro nokashiya-kaeriri paerani iwaejatzite-paeni, te ikoyi ikemijan-teena, <sup>21</sup>rootaki eero nomishitowan-taari ashitawori paerani inampipaeni jaka, kaari rotsinampae roemishitoyi paerani Josué eeniro ijeekawita.” <sup>22</sup>Tema ikowawitatyaa Tajorensi iniirimi Israel-paeni ipiyashiretee ikemijan-teeri, roshiyako-teeyaari iwaejatzite ikemijan-takiri paerani rirori. <sup>23</sup>Rootaki ikowan-takari Tajorensi itsipatyaa Israel-paeni ashitawori paerani inampi janta. Tema tee ithonkiri roemishitoyiri, riitaki Tajorensi kantakaawo kaari ithonkantari Josué.

### Ipaeryahae-takiri Otoniel

**3** <sup>7</sup>Imaperotakiro Israel-paeni ikaariperotaki tee ookimotaari Tajorensi, rookawenta-nakari. Itajorensiteta-shiwae-

<sup>2,16</sup> jewari-paeni = aminako-tantaniri. Tema riitaki aminirori ikija-wakahaeyani Israel-paeni. Roo kanteencha, tee apatziro raminiro ikijawa-kaeta, tema riitaki reewaritari Israel-paeni, reewatziri eejatzi owayiri-paeni. Rootaki iitantariri “jewari”

takari Inkañaaweri, eejatzi roshiya-kaawo Inkaari-weri. <sup>8</sup> Antawo rowatsimaakiri Tajorentsi irika-paeni Israel-paeni, ishineta-nakiri imaperoteri rompera-waetyaari Cusan-risataim pinkatha-ritatsiri Othowyaaniki jeekatsiri Tonkaeroniki. Tema ojamani rompera-waetakari okaatzi 8 ojarentsi ijeekawaetaki. <sup>9</sup> Ari ikowa-koteeri Tajorentsi irika-paeni Israel-paeni itzimae kijakowentee-yaarini. Riitakira itomi Cenaz, iitachari Otoniel, iyaapitsi rirentzi Caleb. <sup>10</sup> Ojeeka-shiretan-tanakari Ishire Tajorentsi irika Otoniel, retanakawo reewatziri Israel-paeni, jataki rowayirityaa. Ishineta-kiniri Tajorentsi rotsinampaeri Cusan-risataim pinkatha-ritatsiri Tonkaeroniki. <sup>11</sup> Ojamani ijeekawaetee kameetha Israel-paeni okaatzi 40 ojarentsi, roojatzi ikamantaari Otoniel itomi Cenaz.

### Ipaeryahae-teeri Aod

*Rapiiteero Israel-paeni ikaaripero-waetzi, ishintsi-waetakiri Athataa-weni-jatzi.*

<sup>12</sup> Rapiiteero Israel-paeni ikaariperotzi-moteeri Tajorentsi, ari ikantakaakawo Tajorentsi otzimi-moteri ishintsinka Eglón pinkatha-ritatsiri Athataa-weniki, riitaki owayirita-kariri Israel-paeni. Okantakaan-tziro ikaariperotzi-motakiri Tajorentsi. <sup>13</sup> Ikanta iwinkatharite Athataa-weni-jatzi raapatziyakari iwinkatharite Pityaankaarini-jatzi, eejatzi Otenkanaa-weni-jatzi, ipokaeyakini rowayiritari Israel-paeni, raapithatakiri inampi iiteetziri Kapa-shaari.<sup>b</sup> <sup>14</sup> Tema okaatzi 18 ojarentsi romperatee-takari Israel-paeni romperatari iwinkatharite Athataa-weni-jatzi.

### Rowakiri Aod pinkathari Eglón

<sup>15</sup> Ikanta Israel-paeni ikowa-koteeri Tajorentsi. Ikantakaakawo Tajorentsi itzimae itsipa kijakowentee-yaarini, riitaki Aod itomi Gera, isheninka Benjamín-paeni, ampatentsi irika. Ikanta rotyaan-takiniri Israel-paeni ishintsitakiri ramaeteniri koriki irika Eglón iwinkatharite Athataa-weni-jatzi. <sup>16</sup> Rowetsikaki Aod iyotsiro-menete, apimene ithoyempitakiro, tee ojantha-perotzi. Roojota-kotakawo rakoki romana-kotan-takawo iithaariki.<sup>c</sup> <sup>17</sup> Ikanta riyataki raanakiniri ishintsitan-tziri rahaeteniri koriki irika Eglón iwinkatharite Athataa-weni-jatzi. Riiperori wathantzi irika atziri Eglón. <sup>18</sup> Tema imatakiro ipakiri ishintsitan-tziri rahaeteniri koriki, ari riwethata-waari Aod ikaatzi itsipayitakari. <sup>19</sup> Ikanta rareetaka ijeekira itajorentsiteta-waeta-shitari jeekatsiri okaakitapae Pineeronchaarini, ipiyaa Aod ijeekinta Eglón, ikantapaeri: “Pinkathari, eenitatsi ñaantsi nokoyiri nokaman-temiro apaniroeni.” Ari rakanaki

<sup>b</sup> 3.13 Kapa-shaari = Kashiryaari    <sup>c</sup> 3.16 tee ojantha-perotzi = apako-nakiro ako ojanthatzi

Eglón, ikantzi: “¡Pishitowaeyini!” Shitowae-yanakini inampina-paeni rirori. <sup>20</sup>Rontsiroka-paakari okaakiini Aod ijeeki imajawiryaa-waeta. Ikantzi Aod: “Namatziimi iñaani Tajorentsi.” Ari ikatziyanaka rirori. <sup>21</sup>Rowaanka-nakiro Aod rampate rako, raakiro kotsiromene romanakiri oweyaari iithaari rakoperoki, rowathaakiri imotziki, <sup>22</sup>itsitsikitakiniri, othonka okyaa-kotanaki okawo iyotsiro-menete, tee oshitowae, jataki isheeto-ki. <sup>23</sup>Ari ishitowanaki Aod jakakiroki, rashita-nakiro kameetha, rojateka-neero ashitakowontsi.

*Riyotakiri owanteen-tsiri*

<sup>24</sup>Ikanta ishitowanee, ari ipokaeya-paakini romperatani-paeni pinkathari, iñaapaa-tziro ashitaka pankotsi, ikanteeyini: “Aamashityaa ratonkokyaatyaaarika ishita.” <sup>25</sup>Ikanta royaawenta tee riyotzi oeta rantziri kaari rashita-ryaan-taawo, rashitaryaa-kotakiri, iñaatziiri romaryaaka iwinkatharite, kamaki.

*Ithonkae-takiri rowayiriteetari Athataa-weni-jatzi*

<sup>26</sup>Ikanta raminee-yakironi oeta ikamantakari, shiyanaka Aod. Ikinanaki ijeekayitzi roshiya-kaawo tajorentsi-niro-paeni, awijkotee janta iiteetziro Rawotsite Witzintzi-weni. <sup>27</sup>Ikanta rareetaa ipatsiteki isheninka-paeni Efraín-paeni, itziwoota-paaki. Oerinkae-yaani Israel-paeni, riitaki jewateerini maawoeni. <sup>28</sup>Ikantakiri: “Poyaatena, tema ishinetakiri Tajorentsi owayirityaari Athataa-weni-jatzi.” Royaaatee-yanakirini, ithonka raapaakiro imontyeeta-piinta Pareenkaariniki, tee ishinetzi apaani awijatsini janta. <sup>29</sup>Tema omaperotatyaa ishekitzi Athataa-weni-jatzi rowamahaetaki eejatzi riiperori owayiri-paeni. Tema tekatsi apaani shiyatsini.<sup>d</sup> <sup>30</sup>Ari okanta ithonkae-tanta-kariri Athataa-weni-jatzi, riitaki thonkakiriri Israel-paeni. Okaatzi 80 ojarentsi ijeekawaetee kameetha tekatsi koshekyaarini.

**Rowawijaa-kotantee Samgar**

<sup>31</sup>Ikanta imatantaki Aod, riitakira mataneerori Samgar itomi Anat, rowamaaki rirori osheki Kinakinawaetaniri-paeni rominthaawan-takari ipira-paeni. Riijatzi kijakowentee-yaariri Israel-paeni.<sup>e</sup>

**21** <sup>25</sup>Paerani tekira itzimanaki riiperori iwinkatharite Israel-paeni, rantashi-yitakawo apaani-paeni okaatzi ikowayi-tziri rirori.

<sup>d</sup> 3.29 osheki-perori = 10000    <sup>e</sup> 3.31 osheki = 600; ipira = waaka (buey)